



书香天津文丛

主编 刘玉红 刘凤山

开向童年的地铁

安武林 著



天津出版传媒集团

天津人民出版社



书香天津文丛

主编 刘玉红 刘凤山

开向童年的地铁

安武林 著

天津出版传媒集团

天津人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

开向童年的地铁：专家带你读童话之二 / 安武林著. --
天津：天津人民出版社，2016.7

(书香天津文丛)

ISBN 978-7-201-10524-6

I. ①开… II. ①安… III. ①儿童文学—文学评论—
中国—当代—文集 IV. ①I207.8-53

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第131629号

开向童年的地铁

KAIXIANG TONGNIAN DE DITIE

出 版 天津人民出版社
出 版 人 黄 沛
地 址 天津市和平区西康路35号康岳大厦
邮政编码 300051
邮购电话 022-23332469
网 址 <http://www.tjrmcbs.com>
电子信箱 tjrmcbs@126.com

责任编辑 孙 瑛
装帧设计 齐 珏

印 刷 今晚报社印刷厂
经 销 新华书店
开 本 789×1092毫米 1/32
印 张 5.5
字 数 80千字
版次印次 2016年7月第1版 2016年7月第1次印刷
定 价 25.00元

版权所有 侵权必究

图书如出现印装质量问题,请致电联系调换(022-23332469)

意外之喜

安武林

这本小书，要列入天津市新闻出版局和今晚报社策划的“书香天津文丛”出版了。说起来，我与天津真是有缘。

说起与天津的缘分，恐怕要写一大篇文章，才能说得详尽。

有校友。有亲戚。更重要的是，与天津媒体和天津的媒体人有缘分。现在京津一体化了，感觉中，天津的朋友们和天津的媒体，和我同在一个城市一般，亲切，温暖。所以，我爱给天津的媒体寄稿子。

《今晚报》《天津日报》《渤海早报》，隔三岔五就会有我的文章发表。来了稿费，买烟，买书，下馆子。像我这

种要求不高，对生活没有更大追求的人，极容易满足。拿着一摞稿费单，便会笑咪咪地对朋友讲：“这个月生活有着落了！”

在湖南株洲参加全国民间读书年会，结识了王振良先生和罗文华先生，是意外之喜。他们的学养和谈吐让我钦佩，一面之缘便认定：此二人值得深交。他们热情相邀，让我给他们报纸写稿子。罗文华先生在《天津日报》给我开了一段时间专栏，谈老童书的。《今晚报》王振良先生，后来因副刊搞活动的需要，也让我开专栏，还是谈老童书，但他的要求和《天津日报》从字数到内容都不一样。而且，他限定只让我写童话类的老童书。

这可是件令人犯难的事情，因为我的老童书收藏有限，资料的来源就是大问题。如果老童书界定在民国时代的书，那么我的资料就更有限了。我和王振良先生商定，老童书这个概念我们先界定一下，在我写作的范围内，我把1990年之前出版的童话书，定为老童书，这样我的资料就充足了。不管怎么说，30年前出版的书，差不多也算老童书了。

我的想法得到了王振良先生的认可，于是，我就开始了我的专栏写作。

和我对接的是《今晚报》副刊的陈颖编辑。稿源不足了，她就来催稿子。

其实，写专栏的过程，于我也是个学习的过程。因为，每一本书都要读一遍。有的读过了，因为时间久远，印象模糊，我必须要重新读一遍。而有的，我是第一次读。有的读过了，但是版本不同，译者不同，所以我感到很惊喜，很惊讶。这是一个发现的过程。爱书人都喜欢讲究版本、印数、译者、出版社。这个群体里的人，差不多算是读者之中的人精吧，或者说书痴，他们可不好糊弄。所以，我在写专栏的时候，也提着十二分的小心。

我写的童话书，大部分是国外的，国内作家的极少。原因是我对国内作家的童话写作很熟悉，可是他们的老版本却不好收集。这就造成了我这本书的特点：以介绍外国童话老童书为主，捎带了几个国内童话作家的书。但要声明的是，我并非崇洋媚外，觉得外国童话作家一定比我们的童话作家写作水平高。这点文化自信我还是有的。我们很多人进行比较的时候，都有一种阴暗的心理，先预设一个高度，预设一个标准。他们常常把外国童话的优点和中国童话的缺点相比，却从不把中国童话的优点和外国童话的缺点相比。这且不说，我们常常都搞不懂比较文学是在比较什么。它并不是在比较高低优劣好坏的，而是比较文化差异的。

我介绍的这些外国童话，有优秀的，也有平庸的；有经典的，也有非经典的。我把比安基的科普作品、雷巴地

的作品，都放进童话里面。而《嫫嫫》（又译《毛毛》）也放进童话里了，尽管它被称为幻想小说。幻想小说和童话是一脉相承的，区分并不很明显。我们读读西方的幻想文学理论著作，就会明白，许多经典的童话都放进幻想小说之中了。人文科学名词的界定，和自然科学的名词界定有所不同，它不是那么绝对的，再加上现代文学的文体相互渗透，更增加了我们区分的难度。归类在这个文体之中是对的，归在另一个文体之中也没有错。如同巴乌斯托夫斯基的《金蔷薇》一样，我们倾向于把它视为散文，可是在国外的研究中，却把它归结到小说文体之中去了。

我介绍的老童书的版本，从民国一直到20世纪80年代，时间跨度不可谓不大。但是，老版本之中，80年代的童书居多。这是一个极其有趣的出版现象造成的。80年代，可以说是中国出版业——尤其是少儿出版业——的黄金时代。外国童书大量引进，且质量都大大高于当下。当时的引进，都是以作家知名度和影响力以及作品质量作为衡量标准的，不像今天，很多外国童书的引进都以畅销不畅销作为标准。

突然有一天，编辑陈颖说：“安老师，你这个专栏我们要结集出版！”

这可是个天大的喜讯，又是一个意外之喜。

对于一个作家，或者写作者来说，开专栏是个甜蜜又

带有忧愁的事情。甜蜜的是，犹如工厂的流水线一样，这儿生产着，那儿销售着，而且，开专栏还可以治疗作家犯懒的毛病。编辑逼着你，催着你，让你的潜力和能量源源不断地被挖掘和释放出来。忧愁的是，无论你多忙，都不能耽误人家的版面，耽误人家版面如同犯罪一般，所以，这就成了作家的一块心病。拿到了订单，你就得出活儿。

但是，出书，这可是让人心花怒放的事儿。

一篇一篇写着，不料想，竟然可以结成一本集子。这真是天上掉馅饼的大好事。感谢今晚报社和天津市新闻出版局，把这本小集子纳入“书香天津文丛”出版。

这本书能结集出版，我还要感谢很多人，尤其是送我书的那些老师、朋友，还有天津人民出版社的本书责任编辑。我这里不一一罗列名字了，都在我心里。

这本小集子，也算是一列开向童年的地铁，希望小朋友们能喜欢。

2016年5月

目 录

001 序言：意外之喜

第一辑

003 蓝眼睛的小咪咪

006 安徒生全集

009 长袜子皮皮上船去远航

012 魔法师的帽子

015 狐狸的故事

018 金钥匙

021 魔环——俄罗斯童话选

024 木偶游海记

027 普希金童话诗

030 森林报

- 033 勇敢的牧童
- 036 红面小母鸡
- 039 太阳的宝库
- 042 巴兰京幻想曲
- 045 真假太子
- 048 聂姆佐娃及其《童话故事选》

第二辑

- 053 小熊历险记
- 056 海底王国
- 059 永不长大的孩子
- 062 空屋子
- 065 改过的小老鼠
- 068 绿野仙踪
- 071 奥茨国的故事
- 074 山羊兹拉特
- 077 兽医历险记
- 080 蟋蟀奇遇记
- 083 夏洛的网

第三辑

- 089 捉猫故事集
- 092 《噼——啪》及其他故事
- 095 风先生和雨太太
- 098 法国童话选
- 101 国王的时间
- 104 比波王子的故事
- 107 5月35日
- 110 电话里的故事
- 113 金 鹅
- 116 明希豪森奇游记
- 119 嫫嫫
- 122 外国童话选

第四辑

- 127 叶圣陶童话选
- 130 梨子提琴
- 133 好骆驼寻宝记

- 136 365夜
- 139 大林和小林
- 142 “下次开船”港
- 145 金色的狮子
- 148 不不园
- 151 小矮人奇遇
- 154 伊索童话
- 157 黑魔马
- 160 印度童话

❧ 第一辑 ❧

蓝眼睛的小咪咪

《蓝眼睛的小咪咪》，是丹麦儿童文学作家埃贡·马蒂生著的一本童话书，易德波翻译。湖南少年儿童出版社出版，1983年3月第2版第2次印刷。本书的插图和封面，均出自作者之手。易德波，是她的中文名，原名易伯克·卡尔达娜，她是丹麦汉学家，专门研究中国文学。

《蓝眼睛的小咪咪》是一本生动有趣的童话书，准确地说，是一本童话诗形式的童话书。它的读者对象是幼儿，很受丹麦幼儿的喜爱。这本书由七个部分组成，或者说，由七章组成。正好吻合我们一个星期。因为看不到原书，不能确定这本书原来是七本小册子组成，还是原初就是这一本书。其实，这是无所谓的，不过是一个形式上的区别。但我想强调的是，这些童话诗，和我



们现在流行的绘本是一模一样的。如果拆开出版，那就能组成七个绘本。

这本童话书，写得很柔软。幼儿的书，柔软是最优秀的品质。很多儿童文学作家都明白，能把幼儿文学写好，那是需要大本领的。尤其是，需要一颗晶莹清澈的童心。否则，文字和表达就

不会拥有柔软的品质。已故的童话作家孙幼军先生，曾经对我深深地感慨过：“这个小玩意儿很不好写。”几百字的幼儿童话有人物有故事有形象，还要有趣味，还要生动，的确难度很大。但埃贡·马蒂生无论画，还是写，都显得游刃有余，非常了不起。

这是一只与众不同的猫，蓝眼睛。所有的猫，都是黄眼睛的，而他却是蓝眼睛的。也就是因为这个特点，才容易把他和别的猫区别开来，才能引起别的动物的注意。当然，对于我们的读者来说，那就更讨他们的欢心了。他们在认知的过程中，喜欢熟知的动物和植物，更喜欢与众不同的动物和植物。这只蓝眼睛的猫，是一只乐观的猫，

是一只充满自信的猫。他想去找老鼠国，因为那儿老鼠成群，但他并不知道去老鼠国的路，所以他要不停地打听。这个寻找的过程，自然是很辛苦的，也会遭遇冷眼和嘲笑。比如说，鱼就哈哈大笑，还把他的衣服弄湿了。他逮着一只苍蝇，就安慰自己：“有了这只苍蝇 / 总比没有东西吃好。”瞧，他就是这么乐观。

他在一群猫中间，所有的猫都认为他不是一只真正的猫，因为他是蓝眼睛。这些猫认为他长得很难看。但他走到池子旁边，看到自己水中的影子，觉得自己是一只真猫，而且也没有那么难看。这只坚定的猫，自信的猫，从来不在意别人的看法。当一只狗出现在他们这群猫中间时，只有小咪咪勇敢地赶跑了小狗，他骑在小狗身上，狂奔，最后，终于找到了老鼠国。他真是一只勇敢的猫。

这本书，是叶君健写的序。我想，现在给幼儿读童话，就应该读这样的作品，而不是安徒生的童话。

